|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Titulo:** | SUPERVISOR DE MEDIACIÓN INTERCULTURAL | |
| **Función Genérica:** |  | |
| **Código:** | OS03700 | |
| **Nivel:** | 6 | **(S)** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Posición en la Organización** | |
|  |  |
| **Responsabilidad Jerárquica:** | Coordinador/a de Proyecto / Referente Médico de Proyecto / Gestor de Actividad |
| **Responsabilidad Funciónal:** | Referente Médico de Proyecto / Gestor de Actividad / Coordinador de Proyecto |
| **Área Profesional:** | Operaciones |
| **Supervisa (Función):** |  |

|  |
| --- |
| **Objetivo Principal** |
|  |
| Contribuir al suministro de servicios de interpretación y de mediación intercultural de calidad en el proyecto a través de supervisar un equipo de mediadores interculturales de acuerdo con los valores, estándares y procedimientos de **MSF** a fin de fomentar la eliminación de barreras lingüísticas y culturales y de mejorar la calidad de la asistencia sanitaria y de los servicios sociales o legales así como el acceso a ellos. |

|  |
| --- |
| **Responsabilidades** |
|  |
| * Asegurar la implementación cotidiana de las actividades de mediación cultural asignadas en el nivel del proyecto, entre ellas (aunque no taxativamente) la gestión de la dinámica en la trilogía de comunicación entre el mediador, el paciente y el prestador de atención; prevenir y resolver posibles malentendidos, interferencias y tensiones en la comunicación oficial de intérprete en los PFA, glosarios y temas médicos, asesoramientos jurídicos, recopilación de testimonios; y prestar apoyo emocional. * Supervisar a los mediadores interculturales en lo concerniente a planificación y organización; recopilación de datos y presentación de informes. * Asegurar que se cumplan los procedimientos y protocolos de **MSF** con el fin de mantener la calidad operativa del proyecto. * En estrecha colaboración con el Coordinador de Proyecto/Referente Medico, identificar indicadores que permitan monitorizar las actividades de apoyo, los resultados y los logros del mediador cultural. * Planificar y supervisar los procedimientos de RR.HH. (contratación, evaluación del desempeño, definición de tareas, y comunicación interna y externa) del personal bajo su responsabilidad con el fin de establecer la dotación y el nivel de formación requeridos para la actividad. * Junto con los gestores de actividades y referentes relevantes (PMR, MHAM, HAO, HP), llevar a cabo sesiones de capacitación dirigidas a los mediadores interculturales para asegurar que todos los integrantes del equipo hayan recibido el mismo nivel de formación. * Asegurar que exista una correcta transmisión de colaboración, comunicación e información entre los mediadores interculturales y las diferentes actividades/departamentos. * Realizar actividades de mediación intercultural cuando sea necesario o cuando sus competencias lingüísticas respondan a las necesidades. |

|  |
| --- |
| **Responsabilidades específicas en la Sección MSF / Contexto** |
|  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Requisitos** | |
|  |  |
| **Formación** | * Título secundario imprescindible. * Preferentemente, con título en Ciencias Sociales o Comunicación Social * Se valorará la formación en Interpretación o en Mediación Intercultural |
| **Experiencia** | Experiencia mínima de dos años en un puesto relacionado con migraciones o /programas de refugiados, de los cuales al menos un año haya sido en MSF |
| **Idiomas** | * Dominio de inglés o francés * Preferentemente, dominio de una de las lenguas habladas por los beneficiarios (árabe, dari/farsi, pashto, etc.) * Preferentemente, dominio de la lengua local de la misión. Por ejemplo, griego, serbio, italiano, árabe |
| **Conocimientos** | * Manejo de Word, Excel e Internet |
| **Competencias** | * Capacidad de gestión de los equipos y liderazgo * Capacidad formativa * Conocimiento sobre la dinámica migratoria y las poblaciones afectadas * Conocimiento imprescindible de la cultura y de la organización (como por ejemplo, el conocimiento sobre el sistema sanitario) de la sociedad o el país receptor. * Competencias comunicativas y sociales sólidas (escucha atenta, actitud abierta, empatía, sensibilidad) * Capacidad de trabajar en un equipo multidisciplinar * Iniciativa, innovación y flexibilidad * Capacidad de adaptación al cambio * Interés en ayudar a poblaciones vulnerables |

Esta descripción de trabajo puede ser modificado en consonancia con las actividades o la evolución de la Misión.

Al firmar, el empleado reconoce que él / ella ha leído, entendido y aceptado este documento.

|  |  |
| --- | --- |
| **Nombre / Apellido del Empleado** |  |
| **Lugar y fecha:** |  |

Firma del empleado:

*(Para firmar en dos copias, una para el empleado y uno para el empleador)*

**MSF is a civil society initiative that brings together individuals committed to the assistance of other human beings in crisis. As such MSF is by choice an association.  
 Each individual working with MSF does it out of conviction and is ready to uphold the values and principles of MSF.**